

La Manie des Mangues

Makwadaicin

Mangwaro



Copyright © 2013, American University of Nigeria



You are free to make commercial use of this work. You are free to adapt, remix, copy, distribute, and transmit this work. You must attribute the work in the manner specified by the author.

Originally published by :

STELLAR (STudents Empowered through Language, Literacy, and ARithmetic)

American University of Nigeria

Lamido Zubairu Way, Yola By-Pass

Yola, Adamawa State, Nigeria PMB 2250

<http://www.americanuniversitynigeria.org>

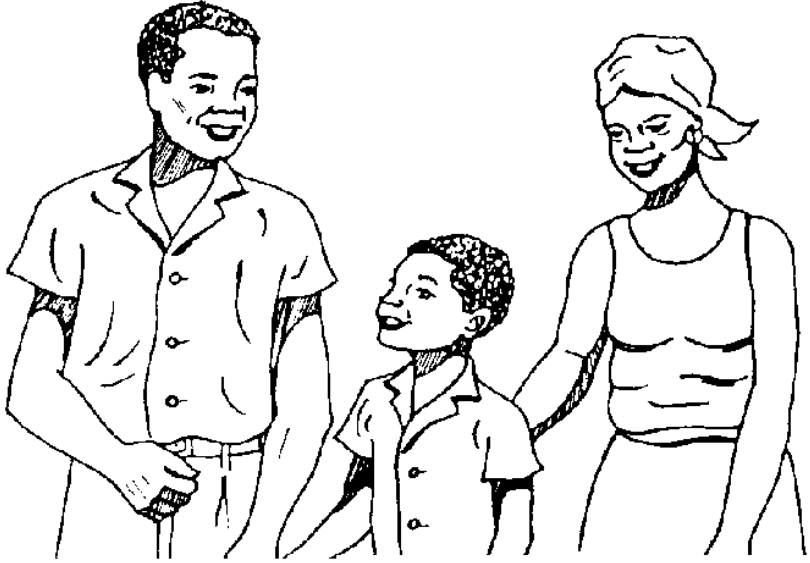
La Manie des Mangues

Makwadaicin
Mangwaro

Aisha Alhassan Bakari
Mai Rubutu

Khalid Dahiru da
Oluwadamilare P. Bankole
Masu Fassara

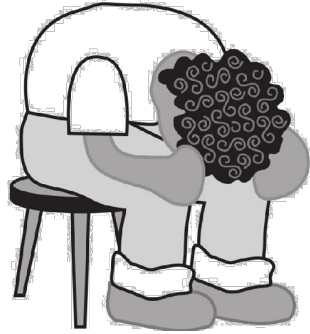
Dauda Bello da Karon Harden, Editoci



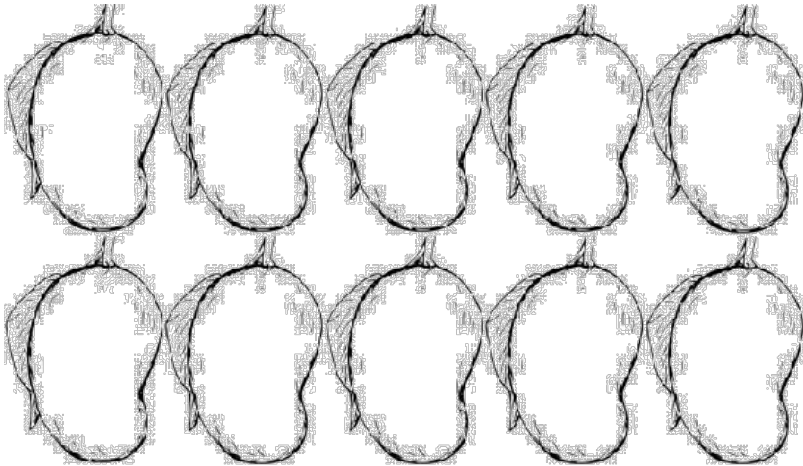
Il était une fois un garçon au nom de Bello qui vivait avec ses parents.

Un soir à table, Bello se plaint qu'il a mal au ventre.

Sa maman lui demande:
« Qu'est-ce que tu as
mangé aujourd'hui,
Bello? »



Bello répond: « Maman, j'ai mangé dix
mangues à la fois et maintenant j'ai mal au
ventre. »



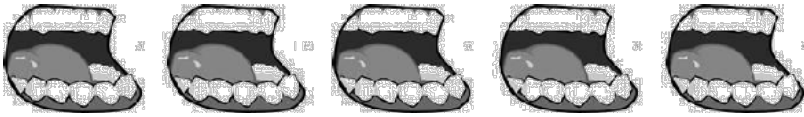
Sa maman dit: « Dix mangues! Pourquoi as-tu mangé dix mangues à la fois? »

Bello répond:
« Quand j'ai
gouté la
première, elle
était si sucrée
qu'il m'en
fallait une
deuxième.



Puis j'ai goûté la deuxième et elle était aussi sucrée!

En fin de compte, elles étaient toutes si sucrées que je ne pouvais pas m'empêcher de les manger toutes! »



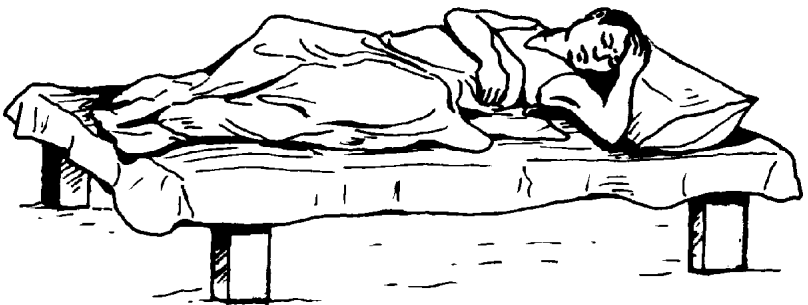
Le papa de Bello lui dit: « Mange alors ce repas et prends ton bain. Puis tu te sentiras mieux, mon fils. »

Bello est triste. Il n'arrive pas à manger le repas bien que ça sente bon.

Il n'arrive pas non plus à prendre son bain.

Son ventre lui fait trop mal.

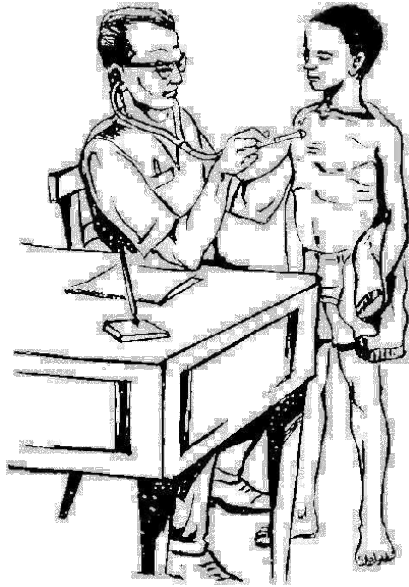
Bello dit donc bonne nuit à ses parents et va au lit.



Mais Bello ne dort pas. Au milieu de la nuit, il réveille ses parents et leur dit: « Mon ventre me fait toujours mal. »

Ses parents s'inquiètent et disent: « Allons à l'hôpital. »

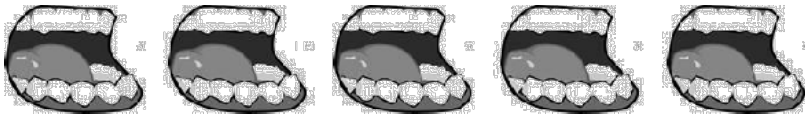
À l'hôpital, le médecin examine Bello et lui demande: « Qu'est-ce qui ne va pas, petit? »



Bello répond: « J'ai mangé dix mangues à la fois et maintenant j'ai mal au ventre. »

Le médecin dit: « Dix mangues! Pourquoi as-tu mangé dix mangues à la fois? »

Bello répond: « Les mangues étaient toutes si sucrées que je ne pouvais pas m'empêcher de les manger! »



Le médecin dit: « Hmm. Et les as-tu lavées avant de manger? »

Bello répond: « Non. »

Le médecin dit encore: « Hmm. »

Bello a peur. Il demande: « Allez-vous me piquer? Je n'aime pas les piqûres! »



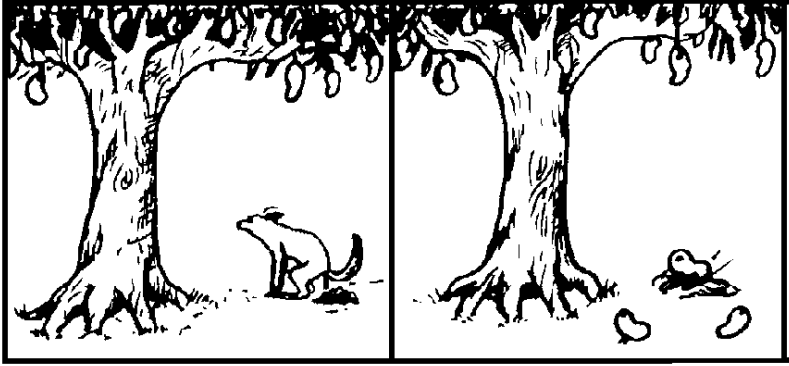
Le médecin dit: « Non, ça ira, tu te rétabliras. Mais d'abord tu pourrais peut-être vomir ou faire la diarrhée. Si oui, c'est comme ça que ton corps se guérira. »



Bello pluer et crie:
« Je ne veux pas
vomir! Je ne veux pas
avoir mal au ventre!
Je ne savais pas que
les mangues étaient si
méchantes! »



« Non non, au contraire, dit le médecin, les
mangues sont bonnes pour toi. Elles sont
pleines de vitamines qui te gardent en bonne
santé. »

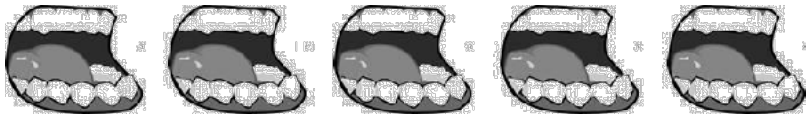


« Pourtant, continue-t-il, les mangues peuvent aussi porter de mauvais microbes qui ne se voient pas,

et c'est pour cela qu'il faut toujours les laver avant de les manger. »



« Et le plus important, dit le médecin, est qu'il ne faut jamais oublier que même les bonnes choses deviennent mauvaises lorsqu'on en consomme trop à la fois! »



Avec cela, le médecin les renvoie à la maison.

Bello a mal au ventre toute la nuit, et effectivement, au lever du soleil il vomit et fait la diarrhée.



Et puis il se sent beaucoup mieux!

Ses parents sont heureux de voir leurs fils en bonne santé de nouveau.

Sa maman dit: « J'espère que tu te rappelleras toujours de cette leçon: Laver avant de manger. »

Son papa dit: « Et moi, j'espère que tu te rappelleras toujours de cette leçon: Mieux vaut la maîtrise de soi que la gourmandise. »

Bello dit: « Merci à vous deux de prendre soin de moi. »

Qu'avez-vous compris?

1. Qu'est-ce qui a provoqué le mal de ventre de Bello?
2. Pourquoi Bello a-t-il mangé dix mangues à la fois?
3. Pourquoi Bello a-t-il réveillé ses parents au milieu de la nuit?
4. Selon le médecin, qu'est-ce qui devrait guérir Bello?
5. Qu'est-ce que Bello a appris à travers cet incident?

